

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis


 STAND:
07.03.2018

Chronologisches Programm ¹⁾
Frühjahrssession 2018
Programme chronologique ¹⁾
Session de printemps 2018
Programma cronologico ¹⁾
Sessione primaverile 2018

1. Woche
1^{ère} semaine
1^a settimana

Montag, 26. Februar, 16.15 – 20.00 Uhr

Lundi 26 février, 16.15 h – 20.00 h

Lunedì 26 febbraio, ore 16.15 – 20.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dip. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB [∇] FD FS	Kat. cat. Cat.
17.055	n	Bundesgesetz über die Wehrpflichtersatzabgabe. Änderung Loi sur la taxe d'exemption de l'obligation de servir. Modification Legge federale sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare. Modifica		SiK CPS CPS	EFD DFF DFF	Dittli		
17.045	n	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Lettland Double imposition. Convention avec la Lettonie Doppie imposizioni. Convenzione con Lettonia)))					
17.066	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Pakistan Double imposition. Convention avec le Pakistan Doppia imposizione. Convenzione con il Pakistan	) ) )	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof		
17.068	s	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Kosovo Double imposition. Convention avec le Kosovo Doppia imposizione. Convenzione con il Kosovo)))					

¹⁾ Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Si riservano eventuali modifiche

Nr. No. n.	Rat. Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB FD FS	Kat. cat. Cat.
15.3648	n	Mo. Nationalrat (Gschwind). Telekommunikationsnetz. Breitbandversorgung und Hochbreitbandversorgung aller Randregionen der Schweiz Mo. Conseil national (Gschwind). Réseau de télécommunication. Instauration d'une alimentation à haut débit dans toutes les régions périphériques de Suisse Mo. Consiglio nazionale (Gschwind). Reti di telecomunicazione. Installazione di una rete di alimentazione a banda larga in tutte le regioni periferiche della Svizzera		KVF CTT CTT	EFD DFF DFF	Janiak		
16.318	s	Kt.lv. AG. Abschaffung der Heiratsstrafe) lv.ct. AG. Abolition de la pénalisation du mariage) lv.ct. AG. Eliminare gli svantaggi per le coppie sposate )	)	WAK CER CET				
06.302	s	Kt.lv. ZH. Übergang zur Individualbesteuerung) lv.ct. ZH. Passer au système de l'imposition individuelle) lv.ct. ZH. Passaggio al sistema d'imposizione individuale))					
07.305	s	Kt.lv. BE. Übergang von der Ehepaar- und Familienbesteuerung) zur zivilstandsunabhängigen Individualbesteuerung. Änderung) lv.ct. BE. Passer du système d'imposition du couple et de la famille) à un système d'imposition individuelle, indépendant de l'état civil) lv.ct. BE. Passaggio dall'imposizione dei coniugi e delle famiglie) all'imposizione individuale indipendente dallo stato civile. Modifica )	)			Bischof		
08.318	s	Kt.lv. BS. Übergang zur Individualbesteuerung) lv.ct. BS. Passage à l'imposition individuelle) lv.ct. BS. Passaggio all'imposizione individuale))					
16.3006	n	Mo. Nationalrat (FK-NR). Individualbesteuerung auch in der) Schweiz. Endlich vorwärts machen) Mo. Conseil national (CdF-CN). Pour enfin introduire l'imposition) individuelle en Suisse) Mo. Consiglio nazionale (CdF-CN). Introdurre finalmente anche in) Svizzera l'imposizione individuale )	)	WAK CER CET	EFD DFF DFF			
16.3377	n	Mo. Nationalrat (Pardini). 500 000 Franken Lohn sind genug) Mo. Conseil national (Pardini). Un plafond des salaires à 500 000) francs) Mo. Consiglio nazionale (Pardini). Tetto agli stipendi a 500 000) franchi )	)	SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Bruderer Wyss		
17.4024	s	Ip. Schmid Martin. Risiken und Chancen rund um Bitcoins und) Cyberwährungen) Ip. Schmid Martin. Risques et opportunités inhérents aux bitcoins et) aux cybermonnaies) Ip. Schmid Martin. Rischi e opportunità legati ai bitcoin e alle cyber-) valute )	)		EFD DFF DFF			

Montag, 26. Februar, 16.15 – 20.00 Uhr / **Lundi 26 février, 16.15 h – 20.00 h** / Lunedì 26 febbraio, ore 16.15 – 20.00

3

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
17.4077	S	Ip. Hêche. Neugestaltung des Finanzausgleichs zwischen Kantonen und Bund. Was tut der Bund, um den nationalen Zusammenhalt zu gewährleisten? Ip. Hêche. Réforme de la péréquation financière entre Cantons et Confédération. Quel engagement de la Confédération afin de garantir la cohésion nationale? Ip. Hêche. Riforma della perequazione finanziaria tra Confederazione e Cantoni. Qual è l'impegno della Confederazione per garantire la coesione nazionale?					EFD DFF DFF	

Dienstag, 27. Februar, 08.15 – 13.00 Uhr

Mardi 27 février, 08.15 h – 13.00 h

Martedì 27 febbraio, ore 08.15 – 13.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB FD FS	Kat. cat. Cat.
16.481	n	Pa.Iv. Bü-NR. Zeitgemässe Informations- und Dokumentationsangebote des Parlamentes Iv.pa. Bu-CN. Créer les bases légales répondant à l'évolution des outils d'information et de documentation du Parlement Iv.pa. Uf-CN. Offerte d'informazione e documentazione del Parlamento al passo con i tempi	Entwürfe 1, 2 Projet 1, 2 Disegni 1, 2	Bü Bu Uf	BK ChF CaF	Fournier		
17.4017	s	Po. Müller Damian. Die Chancen von "Civic Tech" nutzen Po. Müller Damian. Profiter des opportunités offertes par les «technologies civiques» Po. Müller Damian. Sfruttare le opportunità offerte dalla tecnologia civica			BK ChF CaF			
16.457	n	Pa.Iv. SPK-NR. Verschiedene Änderungen des Parlamentsrechts Iv.pa. CIP-CN. Modifications diverses du droit parlementaire Iv.pa. CIP-CN. Diverse modifiche del diritto parlamentare	) Entwürfe 1, 2) Projets 1, 2) Disegni 1, 2	SPK CIP CIP	BK	Caroni		
15.444	s	Pa.Iv. Minder. Parlamentarische Kommissionen. Öffentlichkeit der sekundären Unterlagen Iv.pa. Minder. Commissions parlementaires. Prévoir la possibilité de rendre publics les documents secondaires Iv.pa. Minder. Commissioni parlamentari. Trasparenza dei documenti accessori	) ) ) ) ) )	SPK CIP CIP				
16.446	s	Pa.Iv. Caroni. Mehr Föderalismus in den bundesrätlichen Botschaften Iv.pa. Caroni. Davantage de fédéralisme dans les messages du Conseil fédéral Iv.pa. Caroni. Più federalismo nei messaggi del Consiglio federale	) ) ) )	SPK CIP CIP				
16.437	n	Pa.Iv. Vogt. Überregulierung stoppen! Gesetze befristen (Sunset-Klauseln) Iv.pa. Vogt. Stopper l'inflation normative. Limiter la durée de validité des lois Iv.pa. Vogt. Basta con la sovraregolamentazione! Limitare la durata di validità delle leggi (clausole di temporaneità)	) ) ) )	SPK CIP CIP				

Dienstag, 27. Februar, 08.15 – 13.00 Uhr / **Mardi 27 février, 08.15 h – 13.00 h** / Martedì 27 febbraio, ore 08.15 – 13.00

5

Nr. No. n.	Rat. Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB FD FS	Kat. cat. Cat.
17.444	s	Pa.lv. Minder. Effizientere Terminierung der Schlussabstimmungen) der eidgenössischen Räte) lv.pa. Minder. Avancer la date des votes finaux des Chambres) fédérales pour gagner en efficience) lv.pa. Minder. Fissazione più razionale della data delle votazioni) finali delle Camere federali)		SPK CIP CIP				
16.073	n	Für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel (Fair-Food-Initiative). Volksinitiative Pour des denrées alimentaires saines et produites dans des conditions équitables et écologiques (initiative pour des aliments équitables). Initiative populaire Per derrate alimentari sane, prodotte nel rispetto dell'ambiente e in modo equo (Iniziativa per alimenti equi). Iniziativa popolare		WAK CER CET	EDI DFI DFI	Baumann Isidor		
17.4078	s	Ip. Maury Pasquier. Altersvorsorge. Ausgewogene Renten anstreben Ip. Maury Pasquier. Prévoyance vieillesse. Améliorer l'égalité des rentes Ip. Maury Pasquier. Previdenza per la vecchiaia. Migliorare la parità delle rendite			EDI DFI DFI			

Mittwoch, 28. Februar, 08.15 – 13.00 Uhr

Mercredi 28 février, 08.15 h – 13.00 h

Mercoledì 28 febbraio, ore 08.15 – 13.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD FS	Kat. cat. Cat.
16.048	s	StGB und MStGB. Umsetzung von Art. 123c BV CP et CPM. Mise en oeuvre de l'art. 123c Cst. CP e CPM. Attuazione dell'art. 123c Cost.	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Abate		
16.478	n	Pa.Iv. RK-NR. Bundesgesetz über das Bundespatentgericht. Verschiedene organisatorische Änderungen Iv.pa. CAJ-CN. Loi sur le Tribunal fédéral des brevets. Diverses modifications d'ordre organisationnel Iv.pa. CAG-CN. Legge sul Tribunale federale dei brevetti. Varie modifiche di carattere organizzativo		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Cramer		
17.047	s	Gleichstellungsgesetz. Änderung Loi sur l'égalité. Modification Legge federale sulla parità dei sessi. Modifica		WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP			
17.070	s	Al-Qaida und "Islamischer Staat". Verbot der Gruppierungen sowie jeweils verwandter Organisationen. Verlängerung Al-Qaïda et "Etat islamique". Interdiction des groupes ainsi que de leurs organisations apparentées. Prorogation Al-Qaida e «Stato islamico». Divieto dei gruppi e delle organizzazioni associate. Proroga		SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Jositsch		
16.3234	n	Mo. Nationalrat (Reimann Lukas). Für eine wirksame und effektive Bekämpfung des Terrorismus. Präzisierung und Ausweitung des Verbots des fremden Militärdienstes und der Anwerbung dazu Mo. Conseil national (Reimann Lukas). Rendre la lutte contre le terrorisme plus efficace. Précision et extension de l'interdiction du service et du recrutement en vue du service dans des forces armées étrangères Mo. Consiglio nazionale (Reimann Lukas). Per una lotta efficace al terrorismo. Precisare ed estendere il divieto di servizio e arruolamento per servizi militari esteri		SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Dittli		
16.3297	n	Mo. Nationalrat (Derder). Führung der Strategie Digitale Schweiz) verstärken) Mo. Conseil national (Derder). Renforcer la gouvernance de la) stratégie numérique suisse) Mo. Consiglio nazionale (Derder). Rafforzare la governance della) strategia digitale svizzera)						

Mittwoch, 28. Februar, 08.15 – 13.00 Uhr / **Mercredi 28 février, 08.15 h – 13.00 h** / Mercoledì 28 febbraio, ore 08.15 – 13.00

7

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD FS	Kat. cat. Cat.
17.3083	n	Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Digitalisierung. Eine elektronische Identität für den landesweiten Bürokratieabbau Mo. Conseil national (Groupe RL). Numérisation. Identification électronique pour réduire la bureaucratie dans tout le pays Mo. Consiglio nazionale (Gruppo RL). Digitalizzazione. Un'identità elettronica per ridurre la burocrazia a livello nazionale	) ) ) ) )	WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP			
17.3572	n	Mo. Nationalrat (Guhl). Längeres Prüfungsintervall nach drei negativen Prüfungen der Verwahrung Mo. Conseil national (Guhl). Internement. Intervalles plus long entre les expertises après trois résultats négatifs Mo. Consiglio nazionale (Guhl). Prolungamento dell'intervallo dopo tre esami con esito negativo per la liberazione dall'internamento		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Cramer		

Donnerstag, 1. März, 08.15 – 13.00 Uhr

Jeudi 1^{er} mars, 08.15 h – 13.00 hGiovedì 1^o marzo, ore 08.15 – 13.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD FS	Kat. cat. Cat.
------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

Keine Ratssitzung
Pas de séance
Nessuna seduta

Montag, 5. März, 15.15 – 20.00 Uhr

Lundi 5 mars, 15.15 h – 20.00 h

Lunedì 5 marzo, ore 15.15 – 20.00

2. Woche

2^e m^e semaine2^a settimana

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> FD <input type="checkbox"/> FS <input type="checkbox"/>	Kat. cat. Cat.
17.063	s	Zersiedelung stoppen - für eine nachhaltige Siedlungsentwicklung (Zersiedelungsinitiative). Volksinitiative Stopper le mitage - pour un développement durable du milieu bâti (initiative contre le mitage). Initiative populaire Fermare la dispersione degli insediamenti - per uno sviluppo insediativo sostenibile (Iniziativa contro la dispersione degli insediamenti). Iniziativa popolare		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Eberle		
18.3000	s	Mo. UREK-SR. Investitionsanreize für den langfristigen Erhalt der Schweizer Stromproduktionsanlagen Mo. CEATE-CE. Stimuler les investissements pour maintenir à long terme les installations suisses de production électrique Mo. CAPTE-CS. Incentivare gli investimenti per il mantenimento a lungo termine degli impianti di produzione di energia elettrica svizzeri		UREK CEATE CAPTE		Luginbühl		
18.3006	s	Mo. KVF-SR. Kollaps der Mobilfunknetze verhindern und Anschluss an Digitalisierung sicherstellen Mo. CTT-CE. Éviter l'effondrement des réseaux de téléphonie mobile et assurer l'avenir numérique du pays Mo. CTT-CS. Evitare il collasso delle reti di telefonia mobile e garantire il futuro della digitalizzazione del Paese		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Wicki		
16.3697	n	Mo. Nationalrat (Page). Änderung des Raumplanungsgesetzes Mo. Conseil national (Page). Modification de la loi sur l'aménagement du territoire Mo. Consiglio nazionale (Page). Modifica della LPT		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Eberle		
17.4199	s	Mo. Hösli. Bauen ausserhalb der Bauzonen. Mit Augenmass und Eigentumsgarantie Mo. Hösli. Bâtiments d'habitation construits hors zone à bâtir. Faire prévaloir avec bon sens le principe constitutionnel de la garantie de la propriété Mo. Hösli. Edifici fuori delle zone edificabili: costruire con criterio e nel rispetto della garanzia della proprietà			UVEK DETEC DATEC			

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dep. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB FD FS	Kat. cat. Cat.
16.3336	n	Mo. Nationalrat (Candinas). Erhöhung der Internet-Mindestgeschwindigkeit in der Grundversorgung auf 10 Megabit pro Sekunde Mo. Conseil national (Candinas). Faire passer à 10 mégabits par seconde la vitesse minimale de connexion à Internet dans le cadre du service universel Mo. Consiglio nazionale (Candinas). Aumento della velocità Internet minima a 10 megabit per secondo nel servizio universale		KVF-SR CTT-CE CTT-CS	UVEK DETEC DATEC	Engler		
17.4317	s	Mo. Caroni. Fairere Verfahren im Strassenverkehr Mo. Caroni. Circulation routière. Procédures plus équitables Mo. Caroni. Procedure più eque nella circolazione stradale			UVEK DETEC DATEC			
17.4200	s	Ip. Abate. Honorare für Ingenieurleistungen: Zählt bei den Entscheiden des ASTRA und des BAV nur der Preis? Ip. Abate. Adjudications de l'OFROU et de l'OFT. Pour les prestations d'ingénierie, seul le prix compte? Ip. Abate. Delibere USTRA e UFT e onorari prestazioni di ingegneria: conta solo il prezzo?			UVEK DETEC DATEC			
17.4207	s	Ip. Vonlanthen. No Billag ist ein absolutes No go, aber wie verhindern wir den Scherbenhaufen? Ip. Vonlanthen. L'option No Billag est exclue, mais comment éviter le désastre? Ip. Vonlanthen. L'opzione No Billag è da escludere, ma come evitare il disastro?			UVEK DETEC DATEC			
17.4208	s	Ip. Vonlanthen. Baubewilligungen für den Ersatz von Wärmepumpen. Torpedierung der Energiestrategie 2050 durch eine inadäquate Umsetzungspraxis Ip. Vonlanthen. Autorisations de construire pour le remplacement des pompes à chaleur. Une pratique administrative inadéquate qui torpille la Stratégie énergétique 2050 Ip. Vonlanthen. Autorizzazioni edilizie per la sostituzione delle pompe di calore: la prassi di attuazione inadeguata silura la Strategia energetica 2050			UVEK DETEC DATEC			
17.3991	s	Ip. Müller Damian. Verhältnismässigkeit und Nutzen von Wildtierübergängen Ip. Müller Damian. Passages à faune. Utilité et conformité au principe de proportionnalité Ip. Müller Damian. Proporzionalità e utilità dei passaggi faunistici			UVEK DETEC DATEC			

Montag, 5. März, 15.15 – 20.00 Uhr / **Lundi 5 mars, 15.15 h – 20.00 h** / Lunedì 5 marzo, ore 15.15 – 20.00

10

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> FD FS	Kat. cat. Cat.
17.4315	s	Ip. Comte. Institutionelle Investoren: treuhänderische Pflicht und Klimawandel Ip. Comte. Investisseurs institutionnels: devoir fiduciaire et changements climatiques Ip. Comte. Investitori istituzionali: dovere fiduciario e cambiamenti climatici				UVEK DETEC DATEC		
17.4050	s	Ip. Berberat. Besteuerung der Schweizerischen Post und von deren Konzerngesellschaften auf Kantons- und Gemeindeebene Ip. Berberat. Imposition de la Poste suisse et de ses sociétés au niveau des cantons et communes Ip. Berberat. Tassazione della Posta svizzera e delle sue società a livello cantonale e comunale				UVEK DETEC DATEC		

Dienstag, 6. März, 08.15 – 13.00 Uhr

Mardi 6 mars, 08.15 h – 13.00 h

Martedì 6 marzo, ore 08.15 – 13.00

Nr. No. n.	Rat. Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB FD FS	Kat. cat. Cat.
17.054	n	Beiträge an internationale Sportanlässe 2020/2021 und Sportanlagen von nationaler Bedeutung. Finanzhilfen (NASAK 4) Subventions destinées aux manifestations sportives internationales 2020/2021 et installations sportives d'importance nationale. Aides financières (CISIN 4) Contributi della Confederazione alle manifestazioni sportive internazionali 2020 e 2021 e aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN 4)	Entwürfe 1, 2 Projets 1, 2 Disegni 1, 2	WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS	Noser		
17.057	s	Sicherung des Luftraums gegen nichtmilitärische Bedrohungen aus der Luft. Abkommen mit Österreich Sûreté aérienne contre les menaces aériennes non militaires. Accord avec l'Autriche Sicurezza aerea contro le minacce aeree non militari. Accordo con l'Austria		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Dittli		
17.3507	s	Mo. Ständerat (Dittli). Ein Cyberdefence-Kommando mit Cybertruppen für die Schweizer Armee Mo. Conseil des Etats (Dittli). Création d'un commandement de cyberdéfense dans l'armée suisse Mo. Consiglio degli Stati (Dittli). Un comando Cyber Defence con cybertruppe per l'esercito svizzero		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Dittli		
17.3583	n	Mo. Nationalrat (Wobmann). Verbot der salafistischen Organisation "Lies!" und Unterbindung der Verbreitung von dschihadistischem Gedankengut Mo. Conseil national (Wobmann). Interdire l'organisation salafiste "Lies!" et stopper la propagation de la doctrine djihadiste Mo. Consiglio nazionale (Wobmann). Mettere al bando l'organizzazione salafita "Leggi!" e impedire la diffusione di ideologie jihadiste	Sistierung Suspension Sospensione	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Dittli		
17.3605	n	Mo. Nationalrat (Gmür-Schönenberger). Aufhebung des Moratoriums für neue "Jugend und Sport"-Sportarten Mo. Conseil national (Gmür-Schönenberger). Levée du moratoire sur de nouvelles disciplines sportives soutenues par "Jeunesse et Sport" Mo. Consiglio nazionale (Gmür-Schönenberger). Modifica dell'ordinanza allo scopo di aggiornare e ottimizzare processi e procedure per l'ammissione a "Gioventù e Sport" di nuove discipline sportive		WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS	Eder		

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> FD FS	Kat. cat. Cat.
17.4098	s	Ip. Hegglin Peter. Kann der Bedarf mit einheimischen mineralischen Rohstoffen gedeckt werden? Ip. Hegglin Peter. Peut-on couvrir les besoins avec des matières premières minérales indigènes? Ip. Hegglin Peter. È possibile coprire il fabbisogno con materie prime minerali locali?				VBS DDPS DDPS		
17.4202	s	Ip. Fetz. UKW-Notsendernetz. Millionen-Investitionen für die Katze? Ip. Fetz. Réseau émetteur d'urgence par radio OUC. Des millions d'investissements pour des prunes? Ip. Fetz. Rete radio OUC d'emergenza: investimenti milionari buttati al vento?				VBS DDPS DDPS		
17.4206	s	Ip. Engler. Verzerren gewerbliche Leistungen von swisstopo im Geodatenmarkt den Wettbewerb? Ip. Engler. Les prestations commerciales de swisstopo, une distorsion de la concurrence sur le marché des géodonnées? Ip. Engler. Le prestazioni commerciali di swisstopo nel mercato dei geodati distorcono la concorrenza?				VBS DDPS DDPS		
18.004	sn	Jahresbericht 2017 der GPK und der GPDel Rapport annuel 2017 des CdG et de la DélCdG Rapporto annuale 2017 delle CdG e della DelCdG (CdG)		GPK CdG CdG		Seydoux, Janiak, Müller Damian, Hêche		
16.315	s	Kt.Iv. VS. RPG. Für eine Lockerung der Bundesbestimmungen im Sinne des Föderalismus Iv.ct. VS. LAT. Pour un assouplissement des dispositions fédérales, dans le respect du fédéralisme Iv.ct. VS. LPT. Allentare le disposizioni federali nel rispetto del federalismo		UREK CEATE CAPTE		Luginbühl		
16.316	s	Kt.Iv. BE. Anlagen zur Nutzung erneuerbarer Energien in Moorlandschaften ermöglichen Iv.ct. BE. Aménagement d'installations de production d'énergie renouvelable dans les sites marécageux Iv.ct. BE. Autorizzare impianti per l'impiego di energie rinnovabili nei paesaggi palustri		UREK CEATE CAPTE		Luginbühl		
17.303	s	Kt.Iv. AG. Für eine wirksame Flüchtlingspolitik vor Ort anstelle falscher Anreize für Völkerwanderungen Iv.ct. AG. Pour une politique en matière de réfugiés efficace et la fin des incitations aux mouvements migratoires Iv.ct. AG. Potenziare la politica in materia di rifugiati in loco invece di creare falsi incentivi per esodi		SPK CIP CIP		Engler		

Dienstag, 6. März, 08.15 – 13.00 Uhr / **Mardi 6 mars, 08.15 h – 13.00 h** / Martedì 6 marzo, ore 08.15 – 13.00

13

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> FD FS	Kat. cat. Cat.
17.306	s	Kt.Iv. GE. Für eine gerechte Verwaltung der KVG-Reserven Iv.ct. GE. Pour une gestion équitable des réserves LAMal Iv.ct. GE. Per una gestione equa delle riserve LAMal		SGK CSSS CSS		Kuprecht		
17.308	s	Kt.Iv. NE. Für ein Bundesgesetz über zuckerhaltige Produkte und für einen beschränkten Zugang zu Nahrungsmitteln mit hohem Energiegehalt Iv.ct. NE. Pour une législation fédérale sur les produits sucrés et pour une restriction de l'accès aux produits alimentaires à haute valeur énergétique Iv.ct. NE. Per una normativa federale sui prodotti zuccherati e per una limitazione dell'accesso ai prodotti alimentari di alto valore energetico		SGK CSSS CSS		Bischofberger		

Mittwoch, 7. März, 08.15 – 13.00 Uhr

Mercredi 7 mars, 08.15 h – 13.00 h

Mercoledì 7 marzo, ore 08.15 – 13.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB FD FS	Kat. cat. Cat.
15.073	s	Finanzdienstleistungsgesetz (FIDLEG) und Finanzinstitutsgesetz (FINIG) Loi sur les services financiers (LSFin) et loi sur les établissements financiers (LEFin) Legge sui servizi finanziari (LSF) e legge sugli istituti finanziari (LiFin)	Entwürfe/Projets/ Disegni: 1,2,4 Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Schmid Martin		
16.076	s	Bundesgesetz über die steuerliche Behandlung finanzieller Sanktionen Loi sur le traitement fiscal des sanctions financières Legge federale sul trattamento fiscale delle sanzioni finanziarie		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Schmid Martin		
17.4099	s	Ip. Hegglin Peter. Ist die unterschiedliche steuerliche Behandlung von Renten im Ausland noch angebracht? Ip. Hegglin Peter. Retraités résidant à l'étranger. Y a-t-il lieu de maintenir les différences de traitement fiscal? Ip. Hegglin Peter. È ancora opportuno il diverso trattamento fiscale delle rendite all'estero?			EFD DFF DFF			
17.4100	s	Ip. Müller Damian. Digitalisierung der Aussen- und Sicherheitspolitik. Risiken und Chancen für die Schweiz? Ip. Müller Damian. Passage au numérique de la politique étrangère et de sécurité. Quels sont les risques et les opportunités pour la Suisse? Ip. Müller Damian. Digitalizzazione della politica estera e di sicurezza. Quali sono i rischi e le opportunità per la Svizzera?			EFD DFF DFF			
17.4204	s	Po. Seydoux. Reicht die Bankenaufsicht, um die Gefahren der Geldwäscherei im Rohstoffsektor einzudämmen? Po. Seydoux. La supervision bancaire est-elle suffisante pour juguler les risques de blanchiment dans le secteur des matières premières? Po. Seydoux. La vigilanza bancaria è sufficiente a fermare il rischio di riciclaggio di denaro nel settore delle materie prime?			EFD DFF DFF			

Mittwoch, 7. März, 08.15 – 13.00 Uhr / **Mercredi 7 mars, 08.15 h – 13.00 h** / Mercoledì 7 marzo, ore 08.15 – 13.00

15

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> FD FS	Kat. cat. Cat.
17.4209	s	Ip. Vonlanthen. Online-Verkäufe in den europäischen Binnenmarkt. Gleich lange Spiesse für Schweizer Anbieter Ip. Vonlanthen. Ventes en ligne sur le marché intérieur de l'UE. Permettre aux fournisseurs suisses de lutter à armes égales avec leurs concurrents européens Ip. Vonlanthen. Vendite online nel mercato unico dell'UE. Parità di trattamento per i commercianti svizzeri				EFD DFF DFF		
17.4213	s	Ip. Noser. Attraktivität der Schweiz als Standort für FinTech- Unternehmen Ip. Noser. Attrait de la Suisse pour les entreprises FinTech Ip. Noser. Attrattiva della piazza economica svizzera per le imprese tecnofinanziarie				EFD DFF DFF		

Donnerstag, 8. März, 08.15 – 13.00 Uhr

Jeudi 8 mars, 08.15 h – 13.00 h

Giovedì 8 marzo, ore 08.15 – 13.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> FD FS	Kat. cat. Cat.
------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	---	----------------------

Keine Ratssitzung
Pas de séance
Nessuna seduta

Montag, 12. März, 15.15 – 20.00 Uhr

Lundi 12 mars, 15.15 h – 20.00 h

Lunedì 12 marzo, ore 15.15 – 20.00

3. Woche

3^ème semaine3^a settimana

Nr. No. n.	Rat. Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB FD FS	Kat. cat. Cat.
17.023	n	Für Ernährungssouveränität. Die Landwirtschaft betrifft uns alle. Volksinitiative Pour la souveraineté alimentaire. L'agriculture nous concerne toutes et tous. Initiative populaire Per la sovranità alimentare. L'agricoltura riguarda noi tutti. Iniziativa popolare		WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Baumann Isidor		
18.008	ns	Aussenwirtschaftspolitik 2017. Bericht Politique économique extérieure 2017. Rapport Politica economica esterna. Rapporto 2017	Entwurf 1 Projet 1 Disegno 1	APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Germann		
17.3006	n	Mo. Nationalrat (SiK-NR). Änderung des Zivildienstgesetzes Mo. Conseil national (CPS-CN). Modification de la loi sur le service civil Mo. Consiglio nazionale (CPS-CN). Modifica della legge sul servizio civile	Sistierung Suspension Sospensione	SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Kuprecht		
17.4203	s	Mo. Abate. Bäuerliches Bodenrecht. Ergänzung der Artikel 61 und 66 BGG Mo. Abate. Droit foncier rural. Compléter les art. 61 et 66 LDFR Mo. Abate. Diritto fondiario rurale; completare l'applicazione degli articoli 61 e 66 LDFR			WBF DEFR DEFR			
17.4212	s	Po. Stöckli. Umwandlung ST/SGE Rahmenkredit in Verpflichtungskredit Po. Stöckli. Remplacement du crédit-cadre alloué à Suisse Tourisme et à «Switzerland Global Enterprise» par un crédit d'engagement Po. Stöckli. Conversione del credito quadro ST/SGE in credito d'impegno			WBF DEFR DEFR			
17.4216	s	Ip. Stöckli. Wie koordiniert das WBF seine Politik zugunsten einer breiten Mittelschicht? Ip. Stöckli. Comment le DEFR coordonne-t-il sa politique en faveur de la classe moyenne au sens large Ip. Stöckli. In che modo il DEFR coordina la sua politica per favorire la presenza di un'ampia classe media?			WBF DEFR DEFR			

17.4316	s	<p>Ip. Fetz. Überfällige Auflösung der landwirtschaftlichen Bilanzreserve. Was ist da los?</p> <p>Ip. Fetz. La dissolution de la réserve au bilan constituée dans le domaine de l'agriculture se fait attendre. Que se passe-t-il?</p> <p>Ip. Fetz. Ritardo nella liberazione della riserva di bilancio agricola: che cosa succede?</p>	<p>WBF DEFR DEFR</p>
13.308	s	<p>Kt.Iv. VD. Freiwilliger Zivildienst für Frauen</p> <p>Iv.ct. VD. Ouvrir le service civil aux femmes sur une base volontaire</p> <p>Iv.ct. VD. Aprire il servizio civile alle donne su base volontaria</p>	<p>Sistierung SIK Savary Suspension CPS Sospensione CPS</p>

Dienstag, 13. März, 08.15 – 13.00 Uhr

Mardi 13 mars, 08.15 h – 13.00 h

Martedì 13 marzo, ore 08.15 – 13.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB [▽] FD FS	Kat. cat. Cat.
17.046	s	Schweizer Recht statt fremde Richter (Selbstbestimmungsinitiative). Volksinitiative Le droit suisse au lieu de juges étrangers (initiative pour l'autodétermination). Initiative populaire Il diritto svizzero anziché giudici stranieri (Iniziativa per l'autodeterminazione). Iniziativa popolare		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Cramer		
17.038	s	Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 11. Kapitel: Konkurs und Nachlassvertrag Loi sur le droit international privé. Chapitre 11: faillite et concordat Legge federale sul diritto internazionale privato. Capitolo 11: Fallimento e concordato	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Abate		

Schlussabstimmung**Vote final****Votazione finale**

17.051	s	Zur Förderung der Velo-, Fuss- und Wanderwege (Velo-Initiative). Volksinitiative Pour la promotion des voies cyclables et des chemins et sentiers pédestres (initiative vélo). Initiative populaire Per la promozione delle vie ciclabili e dei sentieri e percorsi pedonali (Iniziativa per la bici). Iniziativa popolare	Entwurf 2 Projet 2 Disegno 2	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC			
------------------------	---	---	---	-------------------	------------------------	--	--	--

Mittwoch, 14. März, 08.00 – 13.00 Uhr; ev. Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr

Mercredi 14 mars, 08.00 h – 13.00 h; év. séance de relevée: 15.00 h – 19.00 h

Mercoledì 14 marzo, ore 08.00 – 13.00; ev. seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB [∇] FD FS	Kat. cat. Cat.
VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (Chambres réunies) – ASSEMBLEA FEDERALE								
18.200	vbv	Bundesverwaltungsgericht. Gesamterneuerung 2019-2024 Tribunal administratif fédéral. Renouvellement intégral 2019-2024 Tribunale amministrativo federale. Rinovo integrale 2019-2024		GK CJ CG	VBV CR AF			
17.213	vbv	Bundesgericht. Wahl von nebenamtlichen Richtern/ Richterinnen Tribunal fédéral. Elections de juges suppléants Tribunale federale. Elezioni di giudici non di carriera		GK CJ CG	VBV CR AF			
18.201	vbv	Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft. Wahl eines Mitglied Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération. Election d'un membre Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione. Elezione di un membro		GK CJ CG	VBV CR AF			
anschliessend – ensuite – in seguito								
17.4318	s	Mo. Minder. Einführung des eidgenössischen fakultativen Finanzreferendums Mo. Minder. Introduire le référendum financier facultatif au niveau fédéral Mo. Minder. Introduzione del referendum finanziario facoltativo a livello federale			EFD DFF DFF			
17.4097	s	Ip. Hêche. Beschaffungspolitik des Bundes. Wie offen ist der Bund gegenüber regionalen Unternehmen? Ip. Hêche. Politique d'achats de la Confédération. Quelle ouverture aux entreprises régionales? Ip. Hêche. Politica della Confederazione in materia di acquisti. Quale margine per le imprese regionali?			EFD DFF DFF			
17.053	s	Grenzüberschreitende Verwaltungszusammenarbeit. Übereinkommen Nr. 94 und 100 des Europarates. Genehmigung Coopération administrative internationale. Conventions no 94 et 100 du Conseil de l'Europe. Approbation Cooperazione amministrativa transfrontaliera. Convenzioni n. 94 e 100 del Consiglio d'Europa. Approvazione		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Cramer		

Mittwoch, 14. März, 08.00 – 13.00 Uhr; ev. Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr / **Mercredi 14 mars, 08.00 h – 13.00 h; év. séance de relevée: 15.00 h – 19.00 h** / Mercoledì 14 marzo, 20 ore 08.00 – 13.00; ev. seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input checked="" type="checkbox"/> FD FS	Kat. cat. Cat.
17.065	s	ZGB. Änderung CC. Modification CC. Modifica		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Caroni		
17.3497	n	Mo. Nationalrat (Dobler). Zentrale Anlauf- und Koordinationsstelle zur Bekämpfung der organisierten und international tätigen Computerkriminalität Mo. Conseil national (Dobler). Coordination de la lutte contre la cybercriminalité internationale organisée Mo. Consiglio nazionale (Dobler). Ufficio centrale di contatto e di coordinamento per la lotta contro la criminalità informatica organizzata e attiva sul piano internazionale		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Janiak		
18.3002	s	Mo. SPK-SR. Punktuelle Anpassungen des Status der vorläufigen Aufnahme) Mo. CIP-CE. Adaptations ponctuelles du statut des étrangers admis à titre provisoire) Mo. CIP-CS. Adeguamenti mirati dello statuto degli stranieri ammessi a titolo provvisorio)		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP			
17.3270	n	Mo. Nationalrat (SPK-NR). Ersatz des Status der vorläufigen Aufnahme) Mo. Conseil national (CIP-CN). Remplacer le statut des étrangers admis à titre provisoire) Mo. Consiglio nazionale (CIP-CN). Sostituire lo statuto dell'ammissione provvisoria)		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Müller Philipp		
17.4101	s	Mo. Rechsteiner Paul. Mindeststandards für Sicherheitsfirmen national regeln Mo. Rechsteiner Paul. Fixer des standards minimaux nationaux pour les entreprises de sécurité Mo. Rechsteiner Paul. Disciplinare a livello nazionale standard minimi per le società di sicurezza			EJPD DFJP DFGP			
17.4201	s	Ip. Müller Philipp. Konsequenter Vollzug bei der Landesverweisung Ip. Müller Philipp. Exécution rigoureuse des expulsions Ip. Müller Philipp. Applicazione coerente delle espulsioni			EJPD DFJP DFGP			
17.3357	n	Mo. Nationalrat (RK-NR). Revision des Bundesgerichtsgesetzes Mo. Conseil national (CAJ-CN). Révision de la loi sur le Tribunal fédéral Mo. Consiglio nazionale (CAG-CN). Revisione della legge sul Tribunale federale		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Cramer		

Mittwoch, 14. März, 08.00 – 13.00 Uhr; ev. Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr / **Mercredi 14 mars, 08.00 h – 13.00 h; év. séance de relevée: 15.00 h – 19.00 h** / Mercoledì 14 marzo, 21
 ore 08.00 – 13.00; ev. seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input checked="" type="checkbox"/> FD FS	Kat. cat. Cat.
17.484	s	Pa.Iv. Comte. Für eine angemessene Vertretung der Geschlechter in den Bundesbehörden Iv.pa. Comte. Pour une représentation équitable des genres dans les autorités fédérales Iv.pa. Comte. Per un'equa rappresentanza di genere in seno alle autorità federali		SPK CIP CIP		Föhn		
16.319	s	Kt.Iv. TG. Gentechfreie Schweizer Landwirtschaft Iv.ct. TG. Pour une agriculture suisse sans génie génétique Iv.ct. TG. Agricoltura svizzera senza ingegneria genetica		WBK CSEC CSEC		Häberli-Koller		

Donnerstag, 15. März, 08.15 – 13.00 Uhr

Jeudi 15 mars, 08.15 h – 13.00 h

Giovedì 15 marzo, ore 08.15 – 13.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB [∇] FD FS	Kat. cat. Cat.
16.479	s	Pa.Iv. SGK-SR. Gesetzliche Grundlage für die Überwachung von Versicherten Iv.pa. CSSS-CE. Base légale pour la surveillance des assurés Iv.pa. CSS-CS. Base legale per la sorveglianza degli assicurati	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSS		Bischof		
15.3905	n	Mo. Nationalrat (Weibel). Infrastrukturanlagen für Pensionskassen attraktiver machen Mo. Conseil national (Weibel). Rendre les placements dans les infrastructures plus attrayants pour les caisses de pension Mo. Consiglio nazionale (Weibel). Rendere più interessanti gli investimenti infrastrutturali per le casse pensioni		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Graber		
16.3225	s	Mo. Hegglin Peter. Einführung eines AHV-Referenzalters und dessen Anbindung an die durchschnittliche Lebenserwartung Mo. Hegglin Peter. Instaurer un âge AVS de référence et le lier à l'espérance de vie moyenne Mo. Hegglin Peter. Introdurre un'età di riferimento AVS agganciata alla speranza di vita media		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Eder		
17.3311	n	Mo. Nationalrat (Brand). Phantome aus dem Risikoausgleich entfernen Mo. Conseil national (Brand). Compensation des risques. Supprimer les assurés fantômes Mo. Consiglio nazionale (Brand). Compensazione dei rischi. Escludere gli assicurati fantasma		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Eder		
17.3637	s	Mo. SGK-SR. Maximalrabatte bei Wahlfranchisen. Keine Bestrafung von eigenverantwortlich handelnden Versicherten Mo. CSSS-CE. Rabais maximal applicable aux franchises à option. Ne pas sanctionner les assurés qui font des choix responsables Mo. CSS-CS. Sconto massimo per le franchigie opzionali. Non penalizzare gli assicurati che si comportano in modo responsabile		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Eder		
15.4222	n	Mo. Nationalrat (Weibel). Richtige Anreize mit Wahlfranchisen Mo. Conseil national (Weibel). Franchises à option. Donner les bons signaux Mo. Consiglio nazionale (Weibel). Le franchigie opzionali devono incentivare i comportamenti giusti		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Eder		

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
17.3771	s	Mo. Stöckli. Wahlfranchise von 500 Schweizerfranken mit einem Maximalrabatt von 80 Prozent Mo. Stöckli. Assurance-maladie. Fixer à 80 pour cent le rabais maximal pour la franchise à option de 500 francs Mo. Stöckli. Franchigia opzionale di 500 franchi con riduzione massima dei premi dell'80 per cento				EDI DFI		
17.3860	s	Mo. Baumann. Familienzulagen. Für eine faire Lastenverteilung Mo. Baumann. Allocations familiales. Pour une répartition des charges équitable Mo. Baumann. Assegni familiari. Per un'equa ripartizione degli oneri		SGK CSSS CSS		EDI DFI DFI		
17.4021	s	Ip. Noser. Massives Handelshemmnis und willkürliche Beschränkung des Cassis-de-Dijon-Prinzips in der Kosmetikbranche angehen Ip. Noser. Entraves considérables au commerce des cosmétiques et restriction arbitraire du principe du Cassis de Dijon. Il faut revoir la question Ip. Noser. Opporsi a una robusta barriera commerciale e alla limitazione arbitraria del principio «Cassis de Dijon» nel settore cosmetico				EDI DFI DFI		
17.4049	s	Ip. Fournier. Muss schwere Legasthenie nicht von der IV anerkannt und in die gestützt auf Artikel 13 Absatz 2 IVG erlassene Liste im Anhang der Verordnung über Geburtsgebrechen (GgV) aufgenommen werden? Ip. Fournier. La dyslexie grave ne doit-elle pas être reconnue par l'AI en l'inscrivant sur la liste en annexe de l'ordonnance concernant les infirmités congénitales (OIC), liste prévue à l'article 13LAI alinéa 2? Ip. Fournier. La dislessia grave non dovrebbe essere riconosciuta dall'AI e inserita nell'elenco in allegato all'ordinanza sulle infermità congenite (OIC), come previsto all'articolo 13 capoverso 2 LAI?				EDI DFI DFI		
17.4076	s	Po. Rechsteiner Paul. Perspektiven der schweizerischen Drogenpolitik Po. Rechsteiner Paul. Avenir de la politique suisse en matière de drogues Po. Rechsteiner Paul. Prospettive della politica svizzera in materia di droghe				EDI DFI DFI		

17.4205	s	Ip. Seydoux. Bericht über die Umsetzung der Agenda 2030 durch die Schweiz Ip. Seydoux. Rapport sur la mise en oeuvre de l'Agenda 2030 en Suisse Ip. Seydoux. Rapporto sull'attuazione dell'Agenda 2030 in Svizzera				EDI DFI DFI	
17.4210	s	Mo. Zanetti Roberto. Experimentierartikel als Grundlage für Studien zur regulierten Cannabis-Abgabe Mo. Zanetti Roberto. Études sur la remise contrôlée de cannabis. Créer un article relatif aux projets pilotes Mo. Zanetti Roberto. Introdurre un articolo sulla sperimentazione per consentire studi sulla dispensazione controllata di canapa				EDI DFI DFI	
17.4214	s	Ip. Stöckli. Werbung für ungesunde Lebensmittel. Wie können wir Kinder schützen? Ip. Stöckli. Publicité pour des aliments portant atteinte à la santé. Comment protéger les enfants Ip. Stöckli. Pubblicità di alimenti malsani. Come tutelare i bambini?				EDI DFI DFI	
17.4215	s	Ip. Stöckli. Höhere Flexibilität bei der Anwendung des TQV gefordert Ip. Stöckli. Comparaison thérapeutique. Faire preuve de davantage de flexibilité Ip. Stöckli. Maggiore flessibilità nell'applicazione del confronto terapeutico trasversale				EDI DFI DFI	
14.307	s	Kt.Iv. ZG. Wiederherstellung der Souveränität der Kantone bei Wahlfragen. Änderung der Bundesverfassung Iv.ct. ZG. Rétablissement de la souveraineté des cantons en matière de procédure électorale. Modification de la Constitution fédérale Iv.ct. ZG. Ripristino della sovranità cantonale su questioni elettorali. Modifica della Costituzione federale	) 2. Phase)) 2ème phase)) 2a fase))			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP Föhn
14.316	s	Kt.Iv. UR. Souveränität bei Wahlfragen Iv.ct. UR. Souveraineté en matière de procédure électorale Iv.ct. UR. Sovranità in materia elettorale)))				
15.472	n	Pa.Iv. Schneeberger. KMU-taugliche Lösung sichern. Eingeschränkte Revision zum Schutz unserer KMU verwesentlichen Iv.pa. Schneeberger. Droit de la révision. Concrétiser le contrôle restreint pour protéger nos PME Iv.pa. Schneeberger. Garantire una soluzione idonea per le PMI. Concretizzare la revisione limitata per proteggere le nostre PMI				RK CAJ CAG	Levrat
		Petitionen Pétitions Petizioni					

Freitag, 16. März, 08.15 – ca. 08.30 Uhr

Vendredi 16 mars, 08.15 h – env. 08.30 h

Venerdì 16 marzo, ore 08.15 – ca. 08.30

Nr. No. n.	Rat. Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> FD FS	Kat. cat. Cat.
Schlussabstimmungen Votes finaux Votazioni finali								